

1 L'Encanyissada, El Clot, El Pont de Través: És la llacuna d'aigua dolça més gran del Delta i on nidifiquen moltes espècies, ardèids i ànecs en particular. Es la laguna de agua más grande del Delta, donde nidifican muchas especies, ardidas y anátidas en particular. It is the largest fresh water lagoon of the Delta, where several species nest, particularly herons and ducks.

2 Salines de Sant Antoni: Aquesta zona de salicornars i antiga salina té molt d'interès per a l'observació d'aus limícoles, xatrac i gavines. Esta zona de marismas y antigua salina tiene un gran interés para la observación de limícolas, charranes y gaviotas. This area of salt marshes and ancient salines is of great interest for the observation of waders, terns and gulls.

3 Trabucador, Punta de la Banya: Des del Trabucador es poden observar grups de limícoles. A la Punta de la Banya, la zona més protegida del Delta, nidifiquen el flamenc i la gaviña corsa. Por el Trabucador se pueden observar grupos de limícolas. En la Punta de la Banya, la parte más protegida del Delta, nidifican los flamencos y la gaviota de audouin. From the Trabucador it is possible to observe groups of Waders. In the Punta de la Banya, which is the highest protected area of the Delta, nest flamingos and the audouin's gull.

4 La Tancada: La zona de depressió salina (Erms) és el principal punt de nidificació de la perdiu de mar. A la bassa, salada, s'hi concentren en gran nombre flamencs i ànecs per a passar l'hivern. La zona de pastizal salino (els Erms) es el principal punto de cría de la canastera. Gran concentración de flamencos y anátidas en la laguna salada durante el invierno. This area of salty grassland (els Erms) is the main point of reproduction of the collared pratincole. Great concentration of flamingos and ducks in the salty lagoon during the winter.

5 Reserva Natural de Riet Vell i Observatori Swarovski: S'hi troba gran diversitat d'espècies en diferents ambients naturals (arrossar ecològic, llacuna d'aigua dolça i canyissar). És el millor lloc per a l'observació d'ocells sense molestar-los. Una gran diversidad a través de los diferentes ambientes naturales (campos de arroz ecológico, laguna de agua dulce, carrizal). Uno de los mejores observatorios para mirar pájaros sin molestarlos. A great diversity through the different natural habitats (organic rice fields, fresh water lagoon, reedbed). One of the best observatories to look at the birds closely without disturbing them.

6 L'Alfacada, Illa de Buda: Bona panoràmica des de l'observatori de Migjorn sobre el canyissar de l'Alfacada cap al sud i sobre l'Illa de Buda cap al nord. Gran diversitat d'hàbitats i espècies d'ocells. Buena vista panorámica desde el observatorio de Migjorn sobre los carrizales de la Alfacada al sur y la isla de Buda al norte. Gran diversidad de hábitats y especies de aves. Good panoramic view from the Migjorn observatory to the reedbeds of the Alfacada on the south, and to the Buda island on the north. Great diversity of habitats and bird species.

1 <i>Ardea cinerea</i> Bernat Pescaire Garza real • Grey heron	3 <i>Sterna sandvicensis</i> Xatrac bec llarg Charrán patinegro • Sandwich tern
2 <i>Falco tinnunculus</i> Xoriger Cernicalo vulgar • Kestrel	4 <i>Aythya ferina</i> Morell caproig Porrón europeo • Pochard



5 <i>Recurvirostra avosetta</i> Bec d'alena Avoceta • Avocet	13 <i>Ardeola ralloides</i> Martinet ros Garcilla cangrejera • Squacco heron	22 <i>Botaurus stellaris</i> Bitó Avetoro comú • Bittern	31 <i>Gallinago gallinago</i> Becadell comú Agachadiza comú • Snipe
6 <i>Phalacrocorax carbo</i> Corb marí Cormorán grande • Cormorant	14 <i>Tadorna tadorna</i> Ànec blanc Tarro blanco • Shelduck	23 <i>Bubulcus ibis</i> Espugabous Garcilla bueyera • Cattle egret	32 <i>Plegadis falcinellus</i> Capó reial Morito comú • Glossy ibis
7 <i>Larus michahellis</i> Gavià de potes grogues Gaviota patiamanilla • Yellow legged gull	15 <i>Pluvialis apricaria</i> Daurada grossa Chorlito dorado • Golden plover	24 <i>Porphyrio porphyrio</i> Polla blava Calamón comú • Purple gallinule	33 <i>Limosa limosa</i> Tètol cuanegre Aguja colinegra • Black-tailed godwit
8 <i>Phoenicopterus roseus</i> Flamenc Flamenco comú • Greater flamingo	16 <i>Calidris alba</i> Territ tresdits Correllimos tridáctilo • Sanderling	25 <i>Tringa nebularia</i> Gamba verda Archibebe clar • Greenshank	34 <i>Pandion haliaetus</i> Àguila pescadora Àguila pescadora • Osprey
9 <i>Emberiza schoeniclus</i> Repicatlons Escribano palustre • Reed bunting	17 <i>Sterna caspia</i> Xatrac gros Pagaza piquirroja • Caspian tern	26 <i>Luscinia svecica</i> Cotxa blava Pechiazul • Blue throat	35 <i>Netta rufina</i> Xibec Pato colorado • Red-crested pochard
10 <i>Larus audouinii</i> Gaviña Corsa Gaviota de audouin • Audouin's gull	18 <i>Vanellus vanellus</i> Fredeluga Avefría • Lapwing	27 <i>Tyto alba</i> Oliba Lechuza comú • Barn owl	

☀ Estival • Estival • Summer visitor
 ❄ Hivernant • Invernante • Wintering
 🏠 Resident • Residente • Resident
 🔄 Migrador • Migrador • Migrant

Reserva Natural de Riet Vell

Carretera d'Amposta a Eucaliptus
km 18,5
43870 AMPOSTA

Tel (+0034)616290246
reservarietvell@seo.org
www.seo.org/rietvell

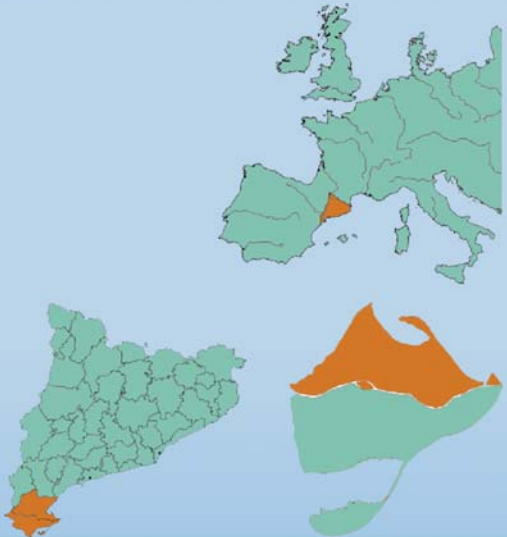


On observar ocells
Dónde observar aves
Birdwatching sites



SEO/BirdLife

www.seo.org • www.swarovskioptik.com • www.esteller.com



Amb la col·laboració de:
Con la colaboración de:
With the collaboration of:



SWAROVSKI
OPTIK

1 L'Ebre
La vegetació de ribera constitueix un hàbitat interessant en el que es refugia una fauna diversa que interacciona amb el riu. Hi dormen ardèids i hi nidifiquen tant ocells diürns com nocturns. La vegetació de ribera constitueix un hàbitat interessant en el que se refugia una fauna diversa que interacciona amb el riu. Dormitan ardèids y nidifican aves diurnas y nocturnas. The river vegetation is both an interesting habitat and a refuge for a diverse range of fauna, which interact with the river. Herons use it as a dormitory and others diurnal and nocturnal birds as a nesting habitat.

2 El Garxal
Diverses aus limícoles es poden observar dins aquesta llacuna de poca fondària connectada amb la desembocadura del riu, en un entorn de vegetació salobre, dunes vegetades i canyissar. Numeroses limícoles se observen en esta laguna de muy poca profundidad conectada a la desembocadura del río, en un entorno con vegetación salobre, dunas vegetadas y carrizales. From this shallow lagoon connected to the mouth of the river, it is possible to observe a large array of waders, in an environment rich in saline vegetation, vegetated dunes and reedbeds.

3 El Canal Vell
Gran llacuna d'aigua dolça amb canyís, on a més de la gran varietat de fauna aquàtica que s'hi observa, nidifiquen gran varietat d'ànecs, ardèids i ocells petits. Gran laguna de agua dulce con carrizales en la que, además de la numerosa fauna acuática, anidan gran variedad de anátidas, ardéidas y pequeñas aves. The large freshwater lagoon surrounded by reedbeds, contains numerous aquatic fauna, and a great variety of nesting ducks, herons and passerines.

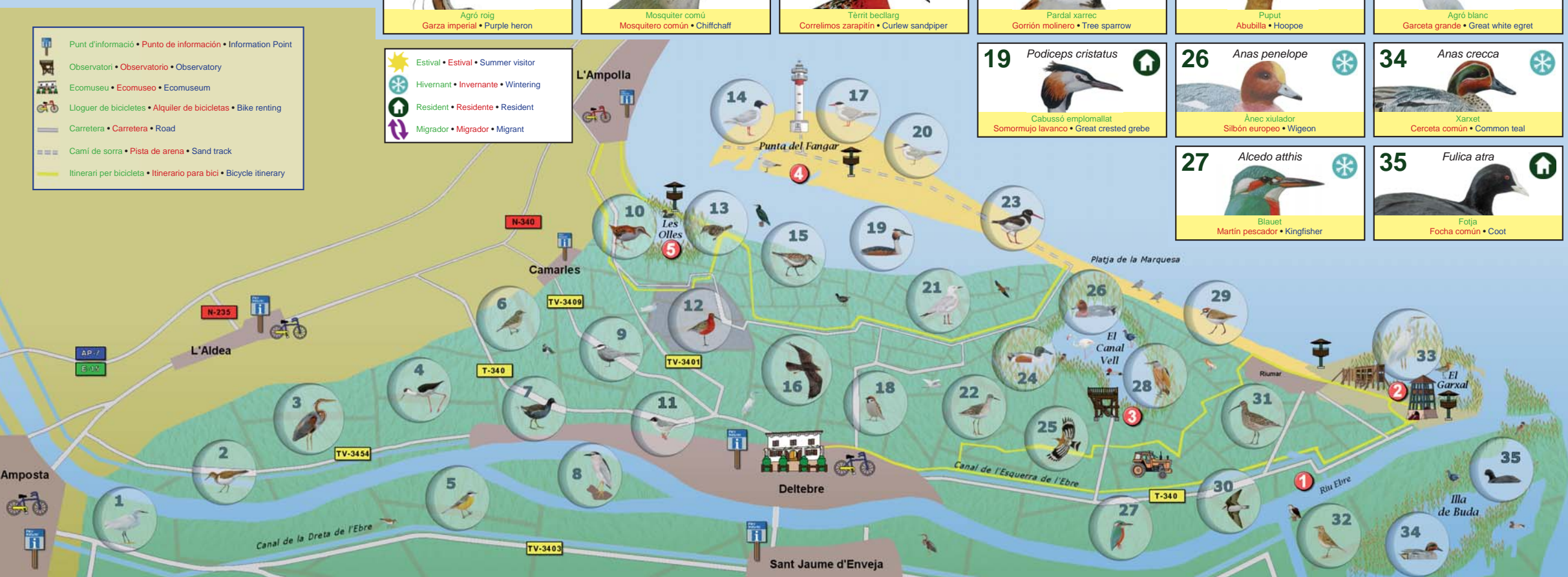
4 Punta del Fangar
Braç de sorra amb dunes tant mòbils com fixades per la vegetació dunar, on viuen milers d'aus marines i limícoles de platja, i amb una badia on es veuen gran varietat de limícoles.

7 Brazo de arena, con dunas móviles y fijadas por la vegetación dunar, donde viven miles de aves marinas y limícolas de playa, y una bahía con gran variedad de limícolas. Thousands of marine birds and beach waders inhabit this «arm of sand» with moving and permanent dunes held in place by vegetation and a bay with a great variety of waders.

5 Les Olles
Llacuna costanera amb vegetació molt variada, situada entre el mar i els arrossars, amb platja, dunes fixes, sòl salí, aigua dolça i salobre, i tota la fauna i flora associada a aquests ambients. Laguna costera con vegetación muy variada, entre el mar y los arrozales, con los ambientes de playa, dunas fijas, suelos salados, aguas dulces y salobres, y toda su flora y fauna asociadas. This coastal lagoon has highly varied vegetation and is situated between sea and reedbeds, with different environments like beach, fixed dunes, salty soils, fresh and brackish water, and all their associated flora and fauna.

- Punt d'informació • Punto de información • Information Point
- Observatori • Observatorio • Observatory
- Ecomuseu • Ecomuseo • Ecomuseum
- Lloguer de bicicletes • Alquiler de bicicletas • Bike renting
- Carretera • Carretera • Road
- Camí de sorra • Pista de arena • Sand track
- Itinerari per bicicleta • Itinerario para bici • Bicycle itinerary

- Estival • Estival • Summer visitor
- Hivernant • Invernante • Wintering
- Resident • Residente • Resident
- Migrador • Migrador • Migrant



7 *Gallinula chloropus*

Polla d'aigua
Gallineta comú • Moorhen

13 *Cisticola juncidis*

Trist
Buitrón • Zitting cisticola

20 *Sterna albifrons*

Xatrac menut
Charrancito • Little tern

28 *Ixobrychus minutus*

Martinet menut
Avetorillo • Little bittern

8 *Nycticorax nycticorax*

Martinet de nit
Martinete comú • Night heron

14 *Larus melanocephalus*

Gavina capnegra
Gaviota cabecinegra • Mediterranean gull

21 *Larus genei*

Gavina capblanca
Gaviota picofina • Slender-billed gull

29 *Charadrius alexandrinus*

Corriol camanegre
Chorlitejo patinegro • Kentish plover

9 *Chlidonias hybridus*

Fumarell carablanc
Fumarel cariblanc • Whiskered tern

15 *Calidris alpina*

Tèrrit variant
Corremolinos comú • Dunlin

22 *Philomachus pugnax*

Bataillaire
Combatiente • Ruff

30 *Riparia riparia*

Oreneta de riera
Avión zapador • Sand Martin

1 *Egretta garzetta*

Martinet blanc
Garceta comú • Little egret

4 *Himantopus himantopus*

Cames llargues
Cigüeñuela • Black-winged stilt

10 *Rallus aquaticus*

Rasció
Rascón europeo • Water rail

16 *Circus aeruginosus*

Arpella
Aguilucho lagunero • Marsh harrier

23 *Haematopus ostralegus*

Garsa de mar
Ostrero euroasiático • Oystercatcher

31 *Numerius phaeopus*

Pòit cantaire
Zarapito trinador • Whimbrel

2 *Actitis hypoleucos*

Xivitona
Andarrios • Common Sandpiper

5 *Motacilla flava*

Cuereta groga
Lavandera boyera • Yellow wagtail

11 *Sylvia melanocephala*

Tallarol capnegre
Curruca cabecinegra • Sardinian warbler

17 *Sterna hirundo*

Xatrac comú
Charrán comú • Common tern

24 *Anas clypeata*

Ànec cullerot
Cuchara comú • Shoveler

32 *Anthus richardi*

Piula grossa
Bisbita de richard • Richard's pipit

3 *Ardea purpurea*

Agró roig
Garza imperial • Purple heron

6 *Phylloscopus collybita*

Mosqueter comú
Mosquitero comú • Chiffchaff

12 *Calidris ferruginea*

Tèrrit beclarg
Correlimos zarapitín • Curlew sandpiper

18 *Passer montanus*

Pardal xarrec
Gorrion molinero • Tree sparrow

25 *Upupa epops*

Puput
Abubilla • Hoopoe

33 *Casmerodius albus*

Agró blanc
Garceta grande • Great white egret

19 *Podiceps cristatus*

Cabussó emplomatat
Somormujo lavanco • Great crested grebe

26 *Anas penelope*

Ànec xiulador
Silbón europeo • Wigeon

34 *Anas crecca*

Xarxet
Cerceta comú • Common teal

27 *Alcedo atthis*

Blauet
Martin pescador • Kingfisher

35 *Fulica atra*

Folja
Focha comú • Coot